

Annapolis, Maryland.

February 1893

Signora Elenora Duse Madawa,

Si mi records bene, quando La Ristori e Salvisu [erano ?] in America, avenano i libretti delle loro rappresentazioni nelle due lingue – Italiano ed Inglese.

Vi Prego, Madama, l'aver la bontà di aciscere, o a suggerirmi della medesima casa per le vostre rappresentazioni qui. Etes la ragione. Ci sono molti Americani che ammirano la vostra bella e graziosa lingua. Italicos a questo dialetto Toscano – ver a musica! Ma ci manca tutto la pratica quando si va ad udirvi signora a great torrent degaude ma rapido di parole che esce dai vostri labbra e quasi impossibile per noi di seguirvi senza perdere notte delle vostre parole preziose. Al contrario con libretto Italiano e Inglese a leggere si potrebbe studiarlo davanti e essere ben preparato ad apprezzarlo, la vostra arte meravigliosa e nello spirito della vostra bella Italia, che tutti [Anusciaio ?] visitano adesso e quando hanno visitato – amano seusesameunto.

Perdonatemi Signora la libertà che ho preso [nelito ?] scrivervi questa lettera, [text missing] causa della buona volontà vostra, ed anche vi prego di scusarmi e di mandarmi invio di [?] musicale – come forestiero o picciotto Americano che non sa bene ma che ama molto vostra lingua ed arte uncauterols.

Con gran rispetto, Signora

& &

J. Buchanan Henry

